

PROTOKOL

devetega zasedanja Skupnega odbora za znanstveno in tehnološko sodelovanje med Republiko Slovenijo in Republiko Makedonijo

Deveto zasedanje skupnega odbora, ki je bil ustanovljen v skladu z 10. členom Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Makedonije, podpisanim 24. 12. 1993, je potekalo 9. 12. 2003 v Skopju. Sestavni del protokola devetega zasedanja skupnega odbora za znanstveno in tehnološko sodelovanje med Republiko Slovenijo in Republiko Makedonijo je Protokol druge korespondenčne seje Skupnega odbora za znanstveno in tehnološko sodelovanje med Republiko Slovenijo in Republiko Makedonijo z dne 27. 2. 2003.

Slovensko delegacijo je vodil g. Niko Herakovič, državni podsekretar, vodja sektorja za mednarodno znanstveno sodelovanje, Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport Republike Slovenije.

Makedonsko delegacijo je vodila ga. Nedžibe Paloši-Darlišta, državna svetovalka za mednarodno sodelovanje, Ministrstvo za šolstvo in znanost Republike Makedonije.

Seznam obeh delegacij je v *Prilogi 1*.

Dnevni red skupnega odbora:

1. Izmenjava informacij o znanstveni in tehnološki politiki v Republiki Sloveniji in Republiki Makedoniji ter o možnostih bilateralnega sodelovanja in skupnega nastopa v evropskih programih
2. Pregled izvajanja sklepov Protokola druge korespondenčne seje z dne 27. 2. 2003
3. Izbor in odobritev predlaganih projektov za obdobje 2004 - 2005
4. Financiranje izbranih projektov
5. Sprejem delovnega programa znanstvenega in tehnološkega sodelovanja za naslednje obdobje
6. Zaključki

1. Izmenjava informacij o znanstveni in tehnološki politiki v Republiki Sloveniji in Republiki Makedoniji ter o možnostih bilateralnega sodelovanja in skupnega nastopa v evropskih programih

Delegaciji sta izmenjali informacije o dejavnostih na znanstvenem in tehnološkem področju in o vključevanju v mednarodne programe in projekte, predvsem o aktivnostih v šestem okvirnem programu EU, COST, TEMPUS in drugih EU programih.

Predstavniki slovenskega dela skupnega odbora so makedonsko stran obvestili o možnostih prijave makedonskih raziskovalcev in podiplomcev na razpise slovenske vladne agencije Ad futura.

V okviru 9.zasedanja skupnega odbora je bil v Skopju v organizaciji obeh ministrstev izveden informativni dan o programu Marie Curie.

Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport Republike Slovenije je 16. 1. 2003 v Skopju v sodelovanju z Ministrstvom za šolstvo in znanost Republike Makedonije organiziralo informativni dan o 6. okvirnem programu EU (6.OP EU). Glavni namen predstavitve je bila seznanitev makedonskih raziskovalcev o možnostih njihovega sodelovanja v programih EU in možnostih skupnega nastopa med raziskovalci iz R Slovenije in R Makedonije v raziskovalnih programih EU. Predstavitve se je udeležilo preko 300 raziskovalcev.

V letu 2003 je minister za šolstvo in znanost R Makedonije, dr. Aziz Polozani z delegacijo obiskal Slovenijo. Prav tako so z namenom pridobitve informacij o 6. OP EU in proučitve konkretnih možnosti za sodelovanje makedonskih raziskovalnih ustanov v 6. OP EU ter seznanitve s slovensko znanstveno politiko MŠZŠ RS obiskali štiri predstavniki makedonskega ministrstva za šolstvo in znanost.

2. Pregled izvajanja sklepov Protokola druge korespondenčne seje z dne 27. 2. 2003

2.1. Skupni odbor ugotavlja, da je bil v skladu z dogovorom druge korespondenčne seje v marcu 2003 objavljen razpis za skupne znanstveno-raziskovalne projekte v R Sloveniji in R Makedoniji, ki se je zaključil maja 2003.

3. Izbor in odobritev predlaganih projektov za obdobje 2004-2005

3.1. Skupni odbor ugotavlja, da je na razpis za izbiro predlogov znanstveno-raziskovalnih projektov v okviru znanstveno-tehnološkega sodelovanja med Republiko Slovenijo in Republiko Makedonijo v letih 2004 in 2005 na slovenski strani prijavilo 14 projektov, na makedonski strani pa 15.

V končno obravnavo je skupni odbor sprejel 14 projektov, ki so bili prijavljeni v skladu z razpisnimi kriteriji. Predloga projekta: Primerjalne raziskave težkih toksičnih materialov v zemlji v Velesu in širši okolici, ki je bil prijavljen le v Makedoniji, skupni odbor ni mogel upoštevati. Skupni odbor je ugotovil, da 14 projektov izpolnjuje razpisne kriterije in jih sprejel v sofinanciranje v letih 2004 in 2005 (priloga št. 2).

3.2. V skladu z razpisom sta prispeli dve vlogi za povrnitev stroškov priprave projekta, ki ju je skupni odbor sprejel in ju bosta pristojni ustanovi sofinancirali v skladu z razpisnimi določili (projekt št. 7 in 13).

3.3 . Skupni odbor je odobril enoletno podaljšanje 2 projektov iz obdobja 2002-2003 in sicer do konca leta 2004 (priloga št. 3).

4. Financiranje izbranih projektov

Financiranje pomeni, da ustanovi, ki sta odgovorni za celotno vodenje znanstvenega in tehnološkega sodelovanja med obema državama, pokrijeta stroške izmenjave raziskovalcev, ki jih odobri skupni odbor.

4.1. Stroške potovanja v tujo državo in iz nje plača država, ki je poslala raziskovalca.

4.2. Država gostiteljica krije stroške nastanitve in stroške prehrane:

V Sloveniji:

V primeru krajših obiskov (do 12 dni) plača slovenska stran stroške za prehrano v višini predpisane nacionalne dnevnice ter nastanitev; v primeru daljših obiskov (1-3 meseci) plača nastanitev in mesečno nadomestilo v protivrednosti 400 EURO v SIT za prehrano. Za bivanje se prioriteto uporablja dom podiplomcev v Ljubljani in Mariboru.

V Makedoniji:

V primeru krajših obiskov (do 12 dni) plača makedonska stran predpisano nacionalno dnevnicu in nastanitev; v primeru daljših obiskov (1 - 3 meseci) mesečno nadomestilo v protivrednosti 400 EURO (v nacionalni valuti) za prehrano in nastanitev.

5. Sprejem delovnega programa znanstvenega in tehnološkega sodelovanja za obdobje 2004 - 2005

5.1. Skupni odbor se strinja, da se naslednji razpis za skupne projekte objavi najkasneje do 31. 3. 2004, s 30. 6. 2004 kot zadnjim rokom za oddajo predlogov. Odločitev bo skupni odbor sprejel do konca leta 2004. Izbrani projekti se pričnejo izvajati s 1. 1. 2005 in trajajo do 31. 12. 2006.

5.2. Slovenska stran omogoča v letu 2004 delovne obiske uslužbencev makedonskega ministrstva, pristojnega za znanost, z namenom usposabljanja za 6. OP EU. Posebna pozornost bo v okviru teh obiskov namenjena vzpostavitvi sistema nacionalnih kontaktnih oseb za 6. OP EU v R Makedoniji.

5.3. Prijaviteljem, ki bodo prijavo za slovensko-makedonski projekt prijavi prvič, nudita obe ministrstvi po 6 dni v letu 2004.

5.4. Vsa druga določila, ki so pomembna za izvajanje znanstveno tehnološkega

sodelovanja, so enaka kot v protokolu 4. zasedanja skupnega odbora.

6. Zaključki

6. 1. Ustanovi, odgovorni za znanstveno in tehnološko sodelovanje med obema državama, sta:

V Republiki Sloveniji: Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport
Sektor za mednarodno znanstveno sodelovanje
Trg OF 13, 1000 Ljubljana
Tel.: + 386 1 478 46 00
Faks: + 386 1 478 47 19
Internet: www.mszs.si

V Republiki Makedoniji: Ministrstvo za šolstvo in znanost
Sektor za mednarodno sodelovanje
Ilindenska b.b., 91000 Skopje
Tel.: + 389 23 118 022
Faks: + 389 23 118 570

6.2. Strani soglašata, da bo naslednji sestanek skupnega odbora v Sloveniji do konca leta 2004.

6.3. Omenjene določbe v dokumentu so veljavne z dnem podpisa in veljajo do podpisa naslednjega delovnega programa.

Podpisano 9. decembra 2003 v Skopju, v dveh kopijah v slovenskem in makedonskem jeziku.

Za Vlado Republike Slovenije

Niko Herakovič

Za Vlado Republike Makedonije

Nedžibe Paloši-Darlišta

Slovenska delegacija:

g. Niko Herakovič, državni podsekretar, Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport, vodja delegacije,

g. Marjan Šiftar, veleposlanik Republike Slovenije v Republiki Makedoniji,

ga. Radojka Verčko, svetovalka vlade, Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport, članica skupnega odbora,

ga. Slavi Krušič, svetovalka vlade, Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport, sekretarka skupnega odbora;

Makedonska delegacija:

ga. Nedžibe Paloši- Darlišta, državna svetovalka, Ministrstvo za solstvo in znanost, vodja delegacije,

g. Viktor Stefov, vodja sektorja za znanost, Ministrstvo za šolstvo in znanost, član skupnega odbora,

ga. Svetlana Spasenovska, višja svetovalka, Ministrstvo za šolstvo in znanost, sekretarka skupnega odbora.